

Liste des Mündlichen

Die häufigsten Phraseme des gesprochenen Französisch

(Christoph Bürgel & Dirk Siepman)

Platz	Phrasem	Kategorie ¹	Übersetzung
1	un peu	STR	ein bisschen / ein wenig
2	comme ça	REF	so
3	parce que	STR	weil
4	il y a	REF	es gibt; seit
5	quelque chose	REF	etwas
6	quand même	STR	trotzdem
7	tout le monde	REF	alle / jeder
8	en plus	STR	außerdem
9	tout de suite	REF	sofort
10	c'est vrai	COM	Das stimmt!
11	à tout à l'heure	COM	Bis später!
12	pas mal	COM	Nicht schlecht!
13	au moins	STR	zumindest
14	pas encore	COM	noch nicht
15	de plus	STR	außerdem, darüber hinaus
16	pour que	STR	damit
17	bien que	STR	obwohl
18	eh bien	COM	gut / nun / na / aber / also
19	par exemple	STR	zum Beispiel
20	nombre de	STR	zahlreich(e)
21	peu de	STR	wenig
22	mais aussi	STR	aber auch
23	plus tard	STR	später
24	de même	STR	auch, ebenso
25	en fait	STR	eigentlich, im Grunde genommen
26	même si	STR	selbst wenn, auch wenn
27	moins de	STR	weniger als
28	de nombreux	STR	zahlreich(e)
29	en tout	STR	ganz, insgesamt, im Ganzen, alles in allem
30	chaque fois	STR	jedes Mal
31	d'autre part	STR	außerdem, übrigens
32	par ailleurs	STR	außerdem, sonst, ansonsten, darüber hinaus
33	d'autant plus	STR	umso mehr
34	bien plus	COM	schlimmer noch

35	plus haut	REF	weiter oben (in einem Text); höher
36	à savoir	REF	nämlich
37	il s'agit de	-	es geht um, es handelt sich um
38	dans le cadre de	STR	im Rahmen von
39	quelques jours	REF	ein paar Tage, einige Tage
40	un certain nombre de	REF	einige
41	non plus	STR	auch nicht
42	en plein	REF	mitten im X, in vollem X
43	entre autres	STR	unter anderem
44	bien que	STR	obwohl
45	dans la mesure où	STR	in dem Maße, wie; sofern
46	tu sais	COM	ne / ja, weißt du
47	en ce qui concerne	STR	was ... betrifft
48	pas du tout	REF	überhaupt nicht
49	c'est bien	COM	das ist gut
50	en vigueur	REF	in Kraft, geltend, gültig
51	ah oui	COM	ach ja? / soso
52	bien sûr	REF	natürlich, selbstverständlich
53	de fait	STR/COM	tatsächlich, in der Tat
54	une série de	STR	eine Reihe von
55	vous savez	COM	wissen Sie / eben
56	contrairement à	STR	im Gegensatz zu, entgegen
57	autour de	STR	um ... herum
58	autre chose	REF	(etwas) anderes
59	de l'ordre de	STR	in der Größenordnung von
60	oui oui	COM	Jaja
61	par conséquent	STR	infolgedessen, folglich, konsequenterweise
62	tout de même	STR	dennoch / trotzdem
63	le temps de	STR	während / solange
64	genre de	REF	sowas wie
65	à nouveau	STR	erneut, aufs Neue
66	quelque peu	REF	etwas, ein wenig
67	au service de	REF	im Dienst (+ Gen)
68	en vue de	STR	im Hinblick auf
69	à l'origine de	STR	Ursache sein von
70	au niveau	STR	auf der Ebene
71	du point de vue	REF	aus Sicht von, unter dem Blickwinkel von
72	histoire de	REF	wegen

73	dans le domaine de	STR	im Bereich (+ Gen.)
74	tous les jours	STR	jeden Tag / täglich
75	tout au long de	STR	während des/der ganzen ...
76	de haut	STR	von oben
77	tout à fait	STR/COM	(in absolutem Gebrauch = c'est cela) genau! / (vor ADJ) völlig
78	sur scène	REF	auf der Bühne
79	une fois de plus	REF	einmal mehr, ein weiteres Mal
80	en passant par	STR	über (in Aufzählung) (Ainsi, de l'analyse de la phrase à l'analyse du mot, en passant par celle du groupe de mots ...
81	tout seul	REF	ganz alleine
82	de même que	STR	ebenso wie
83	à la suite de	STR	in der Folge von, nach, als Folge von
84	un coup de	STR	ein (plötzlicher) Schlag/Menge von etwas, coup de main: jmd. helfen, coup de cœur: sich verlieben
85	c'est à dire	STR	das heißt ; die Sache ist die, dass
86	tant que	STR	solange
87	plus rien	STR	nichts mehr
88	rien que	REF	nur
89	tout le temps	REF	die ganze Zeit / dauernd
90	à part	STR	abgesehen von / außerdem
91	jusqu'à présent	STR	bis jetzt
92	en principe	STR	im Prinzip
93	en cours de	STR	im Begriff (getan zu werden) (z.B. im Bau)
94	encore plus	STR	noch mehr
95	faire face à	REF	trotzen; gegenüberliegen
96	au milieu	REF	mittendrin
97	tel ou tel	REF	dieser oder jener
98	sachant que	REF	wohlwissend, dass; angesichts der Tatsache, dass; vor dem Hintergrund, dass; weil
99	plus encore	STR/COM	mehr noch
100	en l'occurrence	STR	im vorliegenden Fall, hier
101	au hasard	REF	zufällig
102	jusqu'à ce que	STR	bis
103	de ce fait	STR	deshalb, aufgrund dieser Sache
104	auprès de	STR	bei / in der Nähe von
105	ah non	COM	Ach nein! / Oh nein!
106	à l'intérieur	STR	im Inneren / innen
107	je veux dire	COM	ich meine
108	au final	STR	im Endeffekt

109	à côté de	STR	neben
110	au courant	STR	auf dem Laufenden
111	par rapport à	STR	in Bezug auf
112	c'est bon	COM	das ist gut
113	de rien	COM	Keine Ursache!
114	compte tenu de	STR	unter Berücksichtigung von
115	pas forcément	COM/STR	nicht unbedingt
116	là encore	REF	auch hier
117	c'est pourquoi	STR	deswegen, deshalb
118	en forme de	STR	in Form von
119	dans un premier temps	COM/STR	zunächst
120	merci beaucoup	COM	Vielen Dank!
121	à cause de	STR	wegen einer Sache
122	à travers	STR	durch / hindurch
123	bel et bien	REF	tatsächlich, in der Tat, (also) doch
124	jusqu'alors	STR	bis dahin, bis zu jenem Tag
125	bien évidemment	REF	natürlich, selbstverständlich
126	un petit peu	STR	ein kleines bisschen
127	non non	COM	nein, nein!
128	à la limite	STR	allenfalls
129	d'ores et déjà	REF	bereits (jetzt)
130	de la même façon	STR	gleich, ähnlich, genauso, gleichermaßen
131	en hausse	-	steigend
132	ouais ouais	COM	jaja / hmm / tja tja
133	à peu près	STR	circa / in etwa / ungefähr
134	dès le début	STR	seit Beginn
135	au minimum	REF	mindestens
136	à la fois	STR	Zugleich / zur gleichen Zeit / auf einmal
137	en vain	REF	umsonst, vergeblich
138	autrement dit	STR	mit anderen Worten
139	de nouveau	REF	aufs Neue / nochmals / erneut
140	ce genre de	REF	derlei
141	après que	STR	nachdem
142	à chaque fois	STR	jedes Mal
143	à court terme	STR	kurzfristig
144	ma chérie	COM	mein Schatz / Liebling
145	en début de	STR	zu Beginn von, zu Anfang von
146	à l'heure actuelle	STR	jetzt, im Augenblick, zur Zeit
147	en bas	REF	unten
148	du coup	COM/REF	also / denn auch / damit / so / da / darauf / wiederum

149	de la même manière	REF	genauso
150	en tout cas	STR	jedenfalls
151	à partir de	STR	von ... an
152	une sorte de	STR	eine Art von
153	pour le moins	STR	zumindest, gelinde gesprochen
154	ça veut dire	REF	das heißt
155	en relation avec	STR	in Verbindung mit
156	en puissance	REF	potentiell
157	en voie de	STR	im Begriff (getan zu werden)
158	pour l'instant	REF	im Augenblick/Moment / zunächst
159	ça marche	COM	Okay! / Ist gebongt!
160	en rapport avec	STR	in Verbindung mit
161	à présent	REF	jetzt / zurzeit
162	à jamais	STR	für immer, auf ewig
163	tout entier	REF	La décomposition de l'État n'a jamais été plus grande en France qu'en 1946-1947: les trois partis qui ...
164	en compagnie de	STR	in jds. Begleitung
165	peu après	STR	kurz nach, bald/kurz darauf
166	dans le sens de	STR	im Sinne von; in Richtung von
167	la plupart du temps	REF	meist
168	en conséquence	STR	infolgedessen, in Folge von
169	dans le même temps	STR	zur gleichen Zeit
170	de temps en temps	REF	ab und zu / gelegentlich / von Zeit zu Zeit
171	la plupart de	REF	die meisten
172	mais oui	COM	gut /aber freilich / klar /immer / ja schon
173	mais bon	COM	(nun) gut / na ja
174	au point	REF	so sehr / dermaßen / derart
175	toutes sortes de	REF	alle möglichen
176	en arrière	REF	zurück / rückwärts / hinten
177	en direct	REF	live
178	issu de	STR	stammend aus, hervorgegangen aus
179	en somme	STR	alles in allem, letztendlich
180	au même titre que	STR	ebenso wie...
181	sur place	REF	an Ort und Stelle / vor Ort
182	quelque part	REF	Irgendwo / irgendwohin
183	lors de	STR	anlässlich

184	combien de temps	STR	wieviel Zeit
185	je comprends	COM	verstehe
186	ben oui	COM	na ja / na ja, schon / ehrlich, aber ja / na
187	prêt à	STR	bereit zu
188	à moins que	REF	es sei denn, dass
189	en retard	REF	zu spät / verspätet
190	ainsi que	STR	sowie
191	de toute façon	STR	ohnehin / sowieso
192	d'un coup	STR	auf einmal
193	tour à tour	STR	der Reihe nach
194	moins que	REF	weniger als
195	au revoir	COM	auf Wiedersehen
196	entre eux	REF	untereinander
197	à l'aise	REF	ganz leicht / mit Leichtigkeit / mit links
198	trop tard	STR	zu spät
199	bonne idée	COM	gute Idee !
200	comme ça	REF	so
201	depuis longtemps	REF	seit langem
202	avant que	STR	bevor / ehe
203	beaucoup de	STR	viele
204	de surcroît	STR	überdies, obendrein
205	je ne peux pas	COM/REF	ich kann nicht
206	par hasard	REF	zufällig
207	alors que	STR	während / wohingegen
208	mon chéri	COM	mein Schatz
209	et quand	STR	Und wann?
210	au début	REF	anfangs / zu Beginn
211	mais pourquoi	COM	Aber warum?
212	pas besoin de	REF	man muss nicht
213	si bien que	STR	so..., dass
214	en forme	REF	fit / in Form / auf Draht
215	plus tôt	STR	früher
216	au terme de	STR	am Ende von
217	et alors	COM	Na und? / Und dann? / Und jetzt?
218	pas mal de	STR	einige / etliche
219	même que	STR	sogar / übrigens
220	si vous voulez	COM	wenn Sie wollen
221	espèce de	REF	eine Art von
222	plutôt que	STR	und nicht / eher als
223	autant de	REF	so viele
224	sur le plan de	STR	in Bezug auf, was XY anbelangt
225	très peu	REF	geringfügig

226	mais euh	COM	aber nun
227	pas comme ça	COM	so nicht
228	mais quand	COM	aber wann
229	tout simplement	REF	(ganz) einfach / schlicht und ergreifend
230	vu que	REF	da / angesichts der Tatsache, dass
231	tas de	STR	ein Haufen
232	afin de	STR	um ... zu
233	pas non plus	COM	auch nicht
234	en direction	STR	in Richtung
235	en avant	STR	vorwärts / nach vorne
236	grâce à	STR	durch / aufgrund / dank
237	pas la peine	COM	nicht nötig
238	en haut	STR	oben
239	chaque jour	STR	jeden Tag
240	en effet	STR	nämlich
241	bien compris	COM	wohlverstanden
242	à la fin de	STR	ausgangs / am Ende von
243	oui oui oui	COM	ja, ja, ja
244	je ne veux pas	COM	ich will nicht
245	quelques instants	STR	einige Augenblicke
246	plusieurs fois	STR	mehrmals
247	quant à	STR	bezüglich / hinsichtlich
248	plus de	STR	mehr als
249	j'aime bien	COM	Gerne!
250	un peu comme	REF	(so) ein bisschen wie
251	avant de	STR	bevor
252	de retour	REF	zurück
253	à l'inverse	STR	umgekehrt
254	au niveau de	STR	hinsichtlich / in Bezug auf
255	tandis que	STR	während
256	ah bon	COM	ach ja? wirklich? ach so!
257	bah oui	COM	tja / mhhh
258	tant de	REF	so viele
259	pourquoi pas	COM	warum nicht
260	l'occasion de	REF	anlässlich
261	de l'autre côté	STR	auf / von der anderen Seite
262	peu de temps	STR	kurze Zeit / kurz
263	oui mais	COM	ja, aber
264	tout ça	REF	all das
265	t'inquiète (pas)	COM	Keine Sorge!
266	au moment où	REF	als / zu einem Zeitpunkt, wo
267	quoi faire	COM	Was tun?

268	pas seulement	STR	nicht nur
269	à condition que	STR	sofern, vorausgesetzt
270	à l'époque	STR	seinerzeit / damals
271	le début de	STR	der Anfang von
272	mon amour	COM	mein Schatz
273	c'est trop	COM	das ist zu viel
274	tu parles	COM	von wegen!
275	hors de	STR	außerhalb / aus / heraus / hinaus / außer
276	en dessous	STR	darunter
277	au fait	STR	übrigens / apropos
278	faire attention	REF	Aufpassen !
279	au-dessus de	STR	über / oberhalb
280	et voilà	COM	schwuppdwupp / bitteschön / und überhaupt (und jetzt / gerade eben / und nun)
281	rien du tout	REF	überhaupt nichts / gar nichts
282	pas sûr	COM	nicht sicher/unbedingt
283	du côté de	STR	aufseiten / vonseiten / seitens
284	au point que	STR	in einem solchen Maße, dass
285	d'avance	REF	im Voraus
286	en vérité	COM	eigentlich
287	faire preuve de	REF	beweisen, zeigen, an den Tag legen
288	par contre	STR	dagegen / hingegen
289	je sais pas	COM	Ich weiß nicht
290	plus ou moins	STR	mehr oder weniger
291	au milieu de	STR	in der Mitte (+ Gen.) / inmitten (+ Gen.)
292	certain nombre	REF	bestimmte Anzahl
293	eh oui	COM	tja / (na) ja / nun / tatsächlich
294	ça ne va pas	COM	das geht nicht
295	ça suffit	COM	das/es reicht!
296	au moins	STR	zumindest
297	on y va	COM	gehen wir / los geht's
298	pas bon	COM	nicht gut
299	c'est pour ça	STR/COM	deshalb
300	bonjour à tous	COM	Guten Tag allerseits
301	avant tout	STR	vor allem / zuerst einmal
302	depuis le début	REF	von Anfang an
303	c'est pareil	COM	das ist gleich/ähnlich
304	c'est sûr	COM	das ist sicher/gewiss
305	je vous en prie	COM	Keine Ursache! / Bitte! / Ich bitte Sie! / Na, hören Sie mal!
306	en particulier	REF	insbesondere
307	alors là	COM	also da

308	bien entendu	COM	selbstverständlich
309	c'est ainsi que	STR	das ist so, wie ; auf diese Weise
310	où ça	COM	Wo denn?
311	plus jamais	STR	nie wieder
312	ah ben	COM	ah, so
313	dans la tête	REF	im Kopf [in verschiedenen Verbindungen]
314	et comment	COM	und wie ?
315	plus souvent	REF	Öfter / des öfteren
316	à fond	REF	tief / gründlich / voll und ganz
317	si tu veux	COM	wenn du willst
318	c'est comme ça	COM	es ist eben so / so ist es nun einmal
319	autant que	STR	ebenso viel / sehr wie
320	par ici	REF	hier entlang / hierhin / hierher
321	combien de	STR	wie viel
322	s'il te plaît	COM	bitte
323	au fond de	REF	im hinteren Teil (+ Gen.) / im Inneren (+ Gen.)
324	en fin de	STR	am Ende von/ am Ende + Gen.
325	la première fois que	REF	das erste Mal, dass
326	en même temps	STR	gleichzeitig
327	peut-être que (am Satzanfang)	REF	vielleicht
328	plein de choses	REF	viele Dinge / (so) einiges
329	plus longtemps	STR	länger / längere Zeit
330	des milliers	STR	Tausende (von etw.)
331	ma chère	COM	meine Liebe
332	merci pour	STR	Danke für
333	à bord	REF	an Bord
334	en face (de)	REF	Frontal / von vorn / gegenüber
335	trop vite	REF	zu schnell
336	au bord de	STR	am Rande (+Gen.)
337	après tout	STR	schließlich / doch im Grunde / nun einmal / immerhin
338	dis donc	COM	sag mal / sag bloß / sieh mal / tja aber, (am Ende einer Aussage) wie? / was?
339	encore un peu	STR	noch ein bisschen / noch etwas
340	t'inquiète	COM	Mach dir keine Sorgen!
341	ça va pas	COM	Das geht nicht. / Es geht mir nicht gut.
342	beaucoup moins	REF	viel weniger
343	dans le dos	REF	in den Rücken, im Rücken, hinter dem Rücken (von)
344	énormément de	STR	sehr viel, unheimlich viel

345	tout cela	REF	all das
346	suite à	STR	im Anschluss / nachfolgend (auf)
347	pour la première fois	REF	erstmalig
348	dès que	STR	sobald
349	mais enfin	COM	gewissermaßen / (nun) gut / aber immerhin / aber schließlich (und endlich)
350	puis après	STR	und dann/ und danach
351	au moment de	STR	zum Zeitpunkt (+ Gen.)
352	en famille	REF	in(-nerhalb) der Familie
353	en permanence	REF	fortdauernd / durchgehend / permanent, ständig / laufend
354	à mesure	STR	nach und nach / angemessen
355	en danger	REF	in Gefahr
356	pas très bien	COM	nicht sehr gut / nicht ganz genau
357	pas de problème	COM	kein Problem / keine Ursache
358	euh hm	COM	hmmm
359	laisse tomber	COM	vergiss es / passt schon / ist schon in Ordnung
360	à demain	COM	Bis morgen!
361	à suivre	STR	Fortsetzung folgt / (etw.) ist noch näher zu verfolgen
362	déjà vu	COM	Déjà-vu, schon einmal gesehen
363	à ça y est	COM	da haben wir's / geschafft
364	a posteriori	STR	nachträglich, im Nachhinein
365	sur le terrain	REF	auf dem Gelände/Gebiet
366	tellement de	STR	so viel
367	en direction de	STR	in Richtung
368	en route	COM	(Aufforderung) Na dann los! / auf dem Weg / unterwegs
369	au fur et à mesure	STR	nach und nach
370	sur le dos	REF	in verschiedenen Verbindungen: Verantwortung, Kritik, Ausbeutung
371	pendant que	STR	während
372	plus en plus de	STR	immer mehr
373	y compris	REF	einschließlich
374	à vue	REF	auf Sicht
375	je vous laisse	COM	Ich gehe mal/jetzt / Ich lasse Sie/euch in Ruhe (machen)
376	ou alors	STR	oder aber
377	du genre	REF	so / von der Art
378	au point de vue	REF	aus Sicht von, unter dem Blickwinkel von
379	de loin	STR	bei weitem / von weitem

380	jusqu'à	STR	bis
381	oh oui	COM	oh ja
382	à l'abri	REF	in Deckung/ Sicherheit/Schutz
383	pas d'accord	COM	nicht einverstanden
384	certain nombre de	REF	einige
385	sans que	STR	ohne dass
386	n'empêche que	STR	(aber) trotzdem, (aber) doch
387	à genoux	REF	auf Knien / kniend
388	dans les yeux	REF	in die/den Augen (von)
389	moi non plus	COM	ich auch nicht
390	ben non	COM	Aber nein!
391	à la mode	REF	angesagt / im Trend / in der Mode
392	en passant	REF	beiläufig / nebenbei
393	le monde entier	REF	die ganze Welt
394	petit déjeuner	REF	Frühstück
395	de l'ordre	STR	in der Größenordnung
396	un peu partout	STR	fast überall / vielerorts
397	alors euh	COM	also äh
398	juste avant	STR	kurz zuvor / kurz bevor
399	de près	REF	von nahem / aus der Nähe
400	la plupart des	STR	die meisten
401	pas tout à fait	COM/STR	nicht ganz / nicht wirklich
402	sur le plan	STR	auf der Ebene / in Bezug auf
403	en cas de	STR	im Falle von
404	en fonction de	STR	je nach / entsprechend
405	dans le cadre	STR	im Rahmen (von)
406	tu as raison	COM	du hast recht
407	tout va bien	COM	alles in Ordnung
408	tant pis	COM	schade / egal / dann eben nicht / Pech gehabt
409	c'est génial	COM	das ist super/genial/toll
410	chaque fois que	STR	jedes Mal, als
411	à l'envers	REF	verkehrt herum / andersherum
412	ça dépend	STR	Das/Es kommt darauf an.
413	encore une fois	REF	nochmals / wieder / noch einmal
414	sans doute	REF	wahrscheinlich, wohl
415	au moment	STR	zu dem Zeitpunkt
416	mais alors	COM	aber dann / nun gar
417	sur terre	REF	auf der Erde / Welt
418	rien à voir avec	REF	nichts zu tun haben nicht
419	à l'origine	STR	eigentlich / ursprünglich
420	d'un côté	STR	einerseits

421	passer pour	REF	gelten als / gehalten werden für / durchgehen als
422	petit à petit	STR	nach und nach / allmählich
423	tout à coup	REF	plötzlich
424	en général	STR	im Allgemeinen
425	comme d'habitude	REF	wie sonst / wie gewöhnlich / wie üblich
426	c'est dommage	COM	Das ist schade.
427	ce jour-là	STR	an jenem Tag
428	c'est ça	COM	(ganz) genau
429	au hasard (de)	REF	planlos / wahllos / in zufälliger Reihenfolge
430	en moyenne	REF	durchschnittlich / im Mittel
431	un peu plus de	STR	ein bisschen/ etwas mehr von
432	c'est tout	COM	das ist alles
433	au bout de	STR	nach
434	peu à peu	REF	allmählich / nach und nach / Schritt für Schritt
435	pour autant	STR	trotzdem / pour autant que: sofern
436	téléphone portable	REF	Mobiltelefon / Handy
437	au cœur de	REF	im Herzen von /mitten in
438	à bout	REF	am Ende
439	au long de	REF	während / entlang / im Verlauf/ Laufe von
440	à plusieurs	REF	zu/mit mehreren
441	ouais ouais ouais	COM	ja ja ja
442	juste après	STR	kurz danach / direkt danach / gleich darauf
443	n'importe quoi	COM	irgendwas (Beliebiges) / so ein Quatsch!
444	au contraire	STR	im Gegenteil
445	malgré tout	STR	trotz allem / dennoch
446	c'est fini	COM	es ist vorbei / Schluss
447	quoi que ce soit	REF	irgendetwas / (mit Verneinung) gar nichts
448	c'est parti	COM	auf geht's
449	au départ	STR	zu Anfang / zu Beginn
450	il est temps	STR	es ist Zeit
451	moitié de	REF	Hälfte von
452	bonne humeur	REF	gute Laune
453	il vaut mieux	STR	es ist besser
454	par cœur	REF	auswendig
455	du moment où	STR	sobald
456	merci de	COM	danke für
457	pleine de	REF	voll von / voller
458	je suis désolé	COM	das tut mir Leid
459	une bonne nouvelle	REF	eine gute Nachricht / Neuigkeit

460	femme de ménage	REF	Putzfrau / Reinigungskraft
461	pour que	STR	damit
462	fait semblant de	REF	tut so, als ob
463	à propos	STR	apropos
464	mettre en place	REF	aufstellen / bereitstellen
465	tant mieux	COM	umso besser
466	ne vous inquiétez pas	COM	Macht euch / Machen Sie sich keine Sorgen
467	oh là là	COM	oha / oh je
468	dans le temps	STR	zu der Zeit, zeitlich
469	sans cesse	STR	unermüdlich / ohne Unterlass / ständig
470	à priori	STR	a priori, eigentlich
471	trop loin	REF	zu weit
472	à un moment	STR	irgendwann
473	à l'âge de	STR	im Alter von
474	non de la tête	REF	Kopfschütteln
475	foie gras	REF	Gänseleberpastete / Stopfleber
476	à ce point	STR	an/in diesem Punkt
477	vous avez raison	COM	Sie haben recht
478	dans tous les sens	REF	kreuz und quer / in alle Richtungen
479	je veux bien	COM	von mir aus / gern(e) / ich hätte nichts dagegen / möglicherweise
480	en commun	REF	gemeinsam / zusammen
481	bonne réponse	REF	gute/richtige Antwort
482	à la campagne	REF	auf dem Land
483	en quelque sorte	REF	in gewisser Weise
484	nulle part	REF	nirgendwo(-hin) / nirgends
485	je ne comprends pas	COM	ich verstehe nicht
486	tout compris	COM	einschließlich / inklusive
487	tout juste	REF	gerade mal/noch / alles richtig
488	au-delà de	STR	jenseits von / über ... hinaus / mehr als
489	tout près	REF	sehr nah / ganz nah / ganz in der Nähe
490	faire un tour	REF	eine Fahrt / einen Spaziergang / Runde / Tour machen / vorbeischaun
491	la prochaine fois	STR	das nächste Mal
492	on commence par	STR	wir beginnen mit / man beginnt mit
493	tout à l'heure	STR	später
494	quelque temps	STR	einige Zeit / eine Weile
495	mis en place	REF	eingerrichtet / aufgestellt / bereitgestellt
496	un coup d'œil	REF	ein Blick

497	en silence	REF	schweigend
498	sans arrêt	STR	unaufhörlich / ohne Unterlass / ununterbrochen
499	de moins en moins	REF	immer weniger
500	comme on dit	COM	wie man sagt / wie es heißt

¹Erläuterung

Kategorie		Funktion
STR	Strukturell	Bezug auf außersprachliche Gegenstände und Sachverhalte (Vorgänge, Zustände, Verhaltensweisen)
REF	Referentiell	Herstellen von Zusammenhängen, Relationen und Verbindungen zwischen sprachlichen Elementen
COM	Kommunikativ	Herstellen, Definieren, Vollziehen und Beenden einer kommunikativen Handlung